

## **This Land Is Your Land**

This land is your land. This land is my land, from the Canadian Border to the Nunivak Island from Metlakatla to the old Point Barrow. This land was made for you and me.

As I was flying the northern skyway I saw below me a frozen highway. T'was the mighty Yukon, as it spanned Alaska this land was made for you and me.

This land is your land. This land is my land from the Canadian Border to the Nunivak Island from Metlakatla to the old Point Barrow. This land was made for you and me.

Yup'ik Language

### **Man'a Nunakan**

Man'a Nunakan

Man'a nunakan. Man'a nunakaqa Canada-m menglineng Nunivaarmiunun, Metlakatla-meng piavet Barrow-mun. Man'a piliumauq wangkugnun.

Tengaunginanemni nengllilriami qilagmi tangertua acimni qumumalriameng Kuigpaulliniluni kassugumaumiu Alaska-q man'a nuna piliumauq wangkugnun.

Man'a nunakan. Man'a nunakaqa Canada-m menglineng Nunivaarmiunun, Metlakatla-meng piavet Barrow-mun. Man'a piliumauq wangkugnun.

Translated by Veronica C. Kaganak and Ellen Napoleon